

**A Bíróság (második tanács) 2007. január 18-i ítélete (a Bundessozialgericht [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Aldo Celozzi kontra Innungskrankenkasse Baden-Württemberg**

(C-332/05. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Munkavállalók szabad mozgása – A naponként fizetendő táppénz összegének az adósáv alapján kiszámított nettó jövedelem szerint történő kiszámítása – A házastársától eltérő tagállamban élő migráns munkavállaló hivatalból kedvezőtlen adósávba történő besorolása – Kizárólag a migráns munkavállaló kérelmére történő adósáv-változtatás – Az adósávnak a munkavállaló családi állapota miatt történt utólagos módosításának figyelmen kívül hagyása – Az egyenlő bánásmód elve – Megsértés)*

(2007/C 56/12)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundessozialgericht

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Aldo Celozzi

Alperes: Innungskrankenkasse Baden-Württemberg

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bundessozialgericht – Az EK 39. cikk, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.) 3. cikke (1) bekezdésének és 23. cikke (3) bekezdésének, valamint a munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló 1612/68/EGK rendelet (HL L 257., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 15. o.) 7. cikke (2) bekezdésének értelmezése – Nemzeti rendelkezések a szociális biztonság területén – Közvetett megkülönböztetés – A naponta fizetendő táppénz összegének az adósáv által meghatározott nettó jövedelem alapján történő számítása – Olyan migráns munkavállaló családi állapotának figyelembevételéből adódó, visszaható hatályú adósáv-változás figyelembevételének megtagadása, akinek házastársa egy másik tagállamban lakik

**Rendelkező rész**

A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendeletnek az 1996. december 2-i 118/97/EK tanácsi rendelettel módosított és naprakésszé tett változata 3. cikkének (1) bekezdésével ellentétes a valamely tagállam által alkalmazott, az alapügyben szereplőhöz hasonló olyan naponként fizetendő táppénz-rendszer:

– amely alapján az a migráns munkavállaló, akinek házastársa más tagállamban lakik, hivatalból kedvezőtlenebb adósávba kerül besoro-

lásra, mint amelybe a tagállamban honos, házas és keresőtevékenységet nem folytató házastársával az adott tagállamban együtt élő munkavállaló tartozik; és

– amely nem teszi lehetővé az említett, az adósáv alapján meghatározott nettó jövedelem függvényében kiszámított juttatásnak a migráns munkavállaló által tényleges családi állapota alapján kifejezetten kért utólagos módosításának visszaható hatályú figyelembevételét.

<sup>(1)</sup> HL C 281., 2005.11.12.

**A Bíróság (második tanács) 2007. január 18-i ítélete (a Tribunal de grande instance de Brive-la-Gaillarde [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Estager SA kontra Receveur principal de la recette des douanes de Brive**

(C-359/05. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Gazdaság- és monetáris politika – 1103/97/EK és 974/98/EK rendelet – Az euro bevezetése – A nemzeti pénzegységek és az euro közötti átváltás – Valamely tagállam jogszabályszovegeiben szereplő, egyes nemzeti valutában kifejezett összegek euro-ellenértékének elfogadásáról szóló szabályozás)*

(2007/C 56/13)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunal de grande instance de Brive-la-Gaillarde

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Estager SA

Alperes: Receveur principal de la recette des douanes de Brive

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunal de grande instance de Brive-La-Gaillarde – Az euro bevezetésével kapcsolatos egyes rendelkezésekről szóló, 1997. június 17-i 1103/97/EK tanácsi rendelet (HL L 162., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 10. kötet, 1. fejezet, 81. o.) 3. és 5. cikkének, valamint az euro bevezetéséről szóló, 1998. május 3-i 974/98/EK tanácsi rendelet (HL L 139., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 10. kötet, 1. fejezet, 111 o.) 14. cikkének értelmezése – A mezőgazdasági szociális juttatások fedezését szolgáló kiegészítő adó (BAPSA) összegének az euróra történő átváltást követő kerekítését tartalmazó nemzeti szabályozás

**Rendelkező rész**

Az euro bevezetésével kapcsolatos egyes rendelkezésekről szóló 1997. június 17-i 1103/97/EK tanácsi rendeletet és az euro bevezetéséről szóló 1998. május 3-i 974/98/EK tanácsi rendeletet úgy kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes az a nemzeti szabályozás, amely az alapügyben szereplőhöz hasonló adó összegének euróra történő átváltása során azt magasabb összegben állapította meg annál, mint ami az említett rendeletekben előírt átváltási szabályból következik, kivéve ha az összeg megemlése tiszteletben tartja a jogbiztonságnak és átláthatóságnak az említett rendeletekben előírt követelményét, ami egyben azt is jelenti, hogy a szóban forgó jogszabályszövegek alapján pontosan meg lehet különböztetni e tagállam hatóságainak az adó megemléseire vonatkozó döntését az adó összegének euróra történő átváltásától. A kérdést előterjesztő bíróságra hárul annak vizsgálata, hogy az általa tárgyalt ügyben ez a helyzet áll-e fenn.

(<sup>1</sup>) HL C 315., 2005.12.10.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2007. január 25-i ítélete (A Vestre Landsret – Dánia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Uwe Kay Festeren elleni büntetőeljárás**

(C-370/05. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Letelepedés szabadsága – Tőke szabad mozgása – EK 43. és EK 56. cikk – Mezőgazdasági üzemek szerzésére vonatkozó korlátozások – A helybenlakás követelménye a szerző fél számára a mezőgazdasági földterületen)**

(2007/C 56/14)

Az eljárás nyelve: dán

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Vestre Landsret – Dánia

**Az alap-büntetőeljárás résztvevője**

Uwe Kay Festeren.

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Vestre Landsret – Az EK 43. és az EK 56. cikk értelmezése – Nemzeti jogszabályok, amelyek ahhoz a feltételhez kötik a mezőgazdasági telkek tulajdonjogának megszerzését, hogy a szerző fél ott állandó lakóhelyet létesítsen

**Rendelkező rész**

1) Az EK 56. cikkel ellentétes az olyan nemzeti jogszabály, mint amely az alapügyben szerepel, és amely a mezőgazdasági földterület megszerzését ahhoz a feltételhez köti, hogy a szerző fél állandó lakóhelyet létesítsen ezen a földterületen.

2) Az EK 56. cikket abban az esetben is így kell értelmezni, ha a megszerzett mezőgazdasági földterület önmagában nem minősül működőképes gazdaságnak, illetve ha a rajta álló lakóépület belterületen fekszik.

(<sup>1</sup>) HL C 315., 2005.12.10.

**A Bíróság (második tanács) 2007. január 18-i ítélete (Conseil d'État – Franciaország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Confédération générale du travail (CGT) – Confédération française démocratique du travail (CFDT), Confédération française de l'encadrement (CFE-CGC), Confédération française des travailleurs chrétiens (CFTC), Confédération générale du travail – Force ouvrière (CGT-FO) kontra Premier ministre, Ministre de l'Emploi, de la Cohésion sociale et du Logement**

(C-385/05. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Szociálpolitika – A 98/59/EK és 2002/14/EK irányelv – Csoportos létszámcsökkentések – A munkavállalók tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció – A foglalkoztatott munkavállalók létszáma küszöbértékeinek kiszámítása – A tagállamok hatásköre – Meghatározott korcsoportozáshoz tartozó munkavállalók kizárása)**

(2007/C 56/15)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Conseil d'État – Franciaország

**Az alapeljárás felei**

Felperesek: Confédération générale du travail (CGT) – Confédération française démocratique du travail (CFDT), Confédération française de l'encadrement (CFE-CGC), Confédération française des travailleurs chrétiens (CFTC), Confédération générale du travail – Force ouvrière (CGT-FO)

Alperesek: Premier ministre, Ministre de l'Emploi, de la Cohésion sociale et du Logement

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Conseil d'État (Franciaország) – Az Európai Közösség munkavállalóinak tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció általános keretének létrehozásáról szóló, 2002. március 11-i 2002/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikke (1) bekezdésének értelmezése – Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság együttes nyilatkozata a munkavállalói képviselőletről (HL L 80., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 219. o.), valamint a csoportos létszámcsökkentésre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1998. július 20-i 98/59/EK tanácsi irányelv (HL L 225., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 327. o.) 1. cikke – Bizonyos küszöbértéket meghaladó létszámú munkavállalót foglalkoztató vállalkozás kötelezettsége a munkavállalói tájékoztatására és a velük folytatandó konzultációra – 26 éven aluliakat a munkavállalói létszám számításánál figyelmen kívül hagyni nemzeti szabályozás